

EG-Konformitätserklärung

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für das unten beschriebene Produkt und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien: 2009/125/EC Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign)

Hierbei relevante Verordnung: (EU) 2015/1185

Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011

LE-NR.: 0559-1; 31.01.2022

MODELL ELEMENTS 603 2S [RLU]

Norm-Bezeichnung: EN 13240; Prüfnummer: DBI F 18/04/0559; Prüfstellenkennziffer: 1721

Verwendungszweck und Beschreibung des Raumheizers _Raumheizer für feste Brennstoffe (Scheitholz) ohne Warmwasserbereitung _Anschlussmöglichkeit für externe Verbrennungsluftzufuhr vorhanden _Rauchrohranschluss oben und hinten* oder seitlich* möglich (*ab einer Box oberhalb der Brennkammer) _Raumluftunabhängige Betriebsweise möglich (RLU) _Reiner Holzbrandofen/nicht für Kohlebriketts geeignet _Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig (nur bei raumluftabhängiger Betriebsweise) _Dieser Ofen ist kein Dauerbrandofen!	
Festbrennstofffeuerstätten I Richtlinie Mandat 89.106.EEC Name des Herstellers: skantherm GmbH & Co. KG, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D) Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Wenn die Konformitätserklärung vom im EWR ansässigen Bevollmächtigten abgegeben wird: Name des Bevollmächtigten: Herr Benedikt Wagner, Staat: Bundesrepublik Deutschland (D) Adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V: System 3	
Das notifizierte Prüflabor DBI GTI Gastechnologisches Institut, Nr.: 1721, hat nach System 3 die Erstprüfung durchgeführt und im Prüfbericht DBI F 18/04/0559 dokumentiert.	
Harmonisierte technische Spezifikationen	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wesentliche Merkmale	Leistung
Brandsicherheit	Erfüllt
Brandverhalten	A1 nach EN 13501-1
Abstand zu brennbaren Materialien	Mindestabstand in mm Hinten = 300* Seite = 650* Decke = NPD Vorne = 1100 Boden = 0 *Weitere Sicherheitsabstände entnehmen Sie bitte dem Datenblatt.
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff	Erfüllt
Reinigbarkeit	Erfüllt
Emission der Verbrennungsprodukte	Erfüllt
bei Nennwärmeleistung	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Abgastemperatur in der Messstrecke bei Nennwärmeleistung	304 °C
Abgastemperatur am Stutzen bei Nennwärmeleistung	365 °C
Oberflächentemperatur	Erfüllt
Elektrische Sicherheit	NPD
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	NPD
Freisetzung von gefährlichen Stoffen	NPD
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)	NPD
Wärmeleistung/Energieeffizienz	Erfüllt
Nennwärmeleistung	9 kW
Nenn-Raumwärmeleistung	9 kW
Nenn-Wasserwärmeleistung	NPD
Wirkungsgrad	η ≥ 75 %
Die Leistung des oben angegebenen Produktes entspricht den oben aufgeführten Daten.	
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller.	

Name: Benedikt Wagner
 (Identifikation der zur rechtsverbindlichen Unterzeichnung für den Hersteller oder für seine bevollmächtigte befugte Person)

Unterschrift und Rechtstitel:
 (oder eine gleichwertige Unterzeichnung)
 Datum (TT/MM/JJ): 01.03.2023, Ort: Oelde

B. Wagner
 geschäftsführender Gesellschafter

Déclaration de conformité CE

La présente Déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la concordance du produit avec les directives suivantes: **Directive 2009/125/CE établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie (écodesign)**
Règlement concerné (UE) 2015/1185

Déclaration des performances selon le règlement (UE) 305/2011
N° LE: 0559-1; 31.01.2022

MODÈLE ELEMENTS 603 2S [RLU]

Désignation de la norme: EN 13240; Numéro de contrôle: DBI F 18/04/0559; Code de l'organisme de contrôle: 1721

Utilisation prévue et description de l'appareil de chauffage _Appareil de chauffage pour combustibles solides (bûches), sans production d'eau chaude _Possibilité d'apport d'air de combustion depuis l'extérieur _Conduit de fumées possible en haut et à l'arrière ou sur le côté* (* à partir d'un élément au-dessus de la chambre de combustion) _Mode de combustion indépendant de l'air ambiant (poêle étanche) possible (RLU) _Poêle à bois uniquement/non approprié pour briquettes de lignite _Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé (uniquement pour mode opératoire dépendant de l'air ambiant). _Ce poêle-cheminée n'est pas un poêle à combustion permanente!	
Poêle à combustibles solides Directive Mandat 89.106.EEC Nom du constructeur: skantherm GmbH & Co. KG, Pays: République fédérale d'Allemagne (D) L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Si la déclaration de conformité est remise par un mandataire, membre de l'EEE: Nom du mandataire: Monsieur Benedikt Wagner, Pays: République fédérale d'Allemagne (D) L'adresse: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Système ou systèmes d'évaluation et de vérification de la performance du produit de construction visés à l'annexe V: système 3	
Le laboratoire d'essai notifié DBI GTI Gastecnologisches Institut, No: 1721, a procédé à l'essai initial selon le système 3 et en a documenté les résultats dans l'avis technique DBI F 18/04/0559.	
Spécifications techniques harmonisées	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caractéristiques essentielles	Puissance
Sécurité incendie	Remplies
Résistance au feu	A1 selon EN 13501-1
Écartement minimum des éléments de construction combustibles:	Espace minimal en mm Arrière = 300* Latéral = 650* Plafond = NPD Frontal = 1100 Sol = 0 *Pour des distances de sécurité ultérieures, voir la fiche technique.
Risque d'incendie par chute de combustibles enflammés	Remplies
Nettoieement	Remplies
Émission des produits de combustion à la puissance thermique nominale	Remplies CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Température des gaz effluents dans la section de mesure à la puissance thermique nominale	304 °C
Température des gaz effluents au niveau de l'embout à la puissance thermique nominale	365 °C
Température de surface	Remplies
Sécurité électrique	NPD
Pression maximale de service de l'eau	NPD
Rejet de substances dangereuses	NPD
Résistance mécanique (pour la portée d'une cheminée)	NPD
Puissance thermique/efficacité énergétique	Remplies
Puissance calorifique nominale	9 kW
Puissance thermique nominale de la pièce	9 kW
Puissance thermique nominale de l'eau	NPD
Efficience énergétique	η ≥ 75 %
La puissance du produit mentionné ci-dessus correspond aux données indiquées ci-dessus. Le fabricant assume l'entière responsabilité quant à l'établissement de la présente Déclaration des performances.	

EC declaration of conformity

This EC declaration of conformity applies to the product mentioned below and describes the conformity with the following directives:
2009/125/EC Directive for the setting of eco-design requirements for energy-related products (eco-design directive)
Relevant regulation: [EU] 2015/1185

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

LE-No.: 0559-1; 31.01.2022

MODEL ELEMENTS 603 2S [RLU]

European Standard: EN 13240; Test Report N°: DBI F 18/04/0559; Test Centre ID: 1721

Purpose and description of chimney stove _Chimney stove for solid fuels (split logs) without hot water supply _Connection for external combustion air supply available _Flue connection possible on top and at rear* or at the side* (*possible starting with one box above the combustion chamber) _Operation independent from ambient air possible [RLU] _Proper wood stove/not suited for coal briquettes _Shared chimney flues admissible (only when operation dependant from ambient air) _This stove is not a low burning stove!	
Solid Fuel Fireplaces Directive Mandate 89.106.EEC Manufacturer: skantherm GmbH & Co. KG, Country: [Abbreviation] D (in full) Federal Republic of Germany Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
If the Declaration of Conformity is issued by an authorized representative domiciled in the EEA (European Economic Area): Authorised Representative: Mr Benedikt Wagner, Country: [Abbreviation] D (in full) Federal Republic of Germany Address: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0; Email: info@skantherm.de	
System or systems for the assessment and verification of the constancy of performance of the construction product in accordance with Annex V: System 3	
The notified test laboratory DBI GTI Gastecnologisches Institut, No. 1721, has executed the initial testing according to system 3 and documented it in the test report DBI F 18/04/0559.	
Harmonized technical specification	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Essential characteristics	Performance
Fire safety	Pass
Reaction to fire	A1 according to EN 13501-1
Distance to combustible materials	Minimum distances, in mm Rear = 300* Side = 650* Ceiling = NPD Front = 1100 Floor = 0 *For further safety distances please refer to the technical datasheet.
Risk of burning fuel falling out	Pass
Cleanability	Pass
Emission of combustion products at nominal heat output	Pass CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Waste gas temperature in the measuring section at nominal heat output	304 °C
Waste gas temperature at nominal heat output	365 °C
Surface temperature	Pass
Electrical safety	NPD
Maximum water operating pressure	NPD
Release of hazardous substances	NPD
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output/energy efficiency	Pass
Nominal heat output	9 kW
Nominal space heating capacity	9 kW
Nominal water heating capacity	NPD
Energy efficiency	η > 75 %
The performance of the product mentioned above corresponds to the data mentioned above. Only the manufacturer is responsible for the creation of this declaration of performance.	

EG-conformiteitsverklaring

Deze EG-conformiteitsverklaring geldt voor het hieronder beschreven product en beschrijft de overeenstemming met de onderstaande richtlijnen: 2009/125/EG Richtlijn betreffend de totstandbrenging van een kader voor het vaststellen van eisen inzake ecologisch ontwerp voor energiegerelateerde producten (ecodesign).

Relevante verordening: (EU) 2015/1185

Capaciteitsverklaring volgens de EU-verordening (EU) 305/2011

LE-Nummer: 0559-1; 31.01.2022

MODELL ELEMENTS 603 2S [RLU]

Normbenaming: EN 13240; Keuringsnummer: DBI F 18/04/0559; Keuringinstantie-ID: 1721

Gebruiksdoeleinde en beschrijving van de ruimteverwarming _Ruimteverwarming voor vaste brandstoffen (blokken hout) zonder warmwater bereiding _Aansluitingsmogelijkheid voor externe verbrandingsluchttoevoer voorhanden _Rookgasafvoer boven/achter* of zijkant* mogelijk (* via een box boven de brandkamer) _Ruimteluchtonafhankelijke bedrijfswijze mogelijk (RLU) _Alleen houtstook/niet geschikt voor kolen en briketten _Meervoudige belegging van de schoorsteen is toegelaten (alleen bij kamerluchtafhankelijke bedrijfswijze) _Deze kachel is geen permanente brandkachel!	
Stookinstallaties voor vaste brandstoffen richtlijn mandaat 89.106.EEC Naam van de fabrikant: skantherm GmbH & Co. KG, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D) Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Wanneer de conformiteitsverklaring door een in de EER gevestigde gevolmachtigde wordt afgelegd: Naam van de gevolmachtigde: De heer Benedikt Wagner, Land: Bondsrepubliek Duitsland (D) Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct zoals beschreven in bijlage V: Systeem 3	
Het genotificeerde proeflaboratorium DBI GTI Gastecnologisches Institut, Nr.: 1721, heeft de eerste keuring volgens systeem 3 uitgevoerd en in het keuringsbericht DBI F 18/04/0559.	
Geharmoniseerde technische specificatie	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Wezenlijke kenmerken	Vermogen
Brandveiligheid	Voldoen
Brandgedrag	A1 volgens EN 13501-1
Minimum afstand tot brandbare componenten:	Minimumum afstand in mm Achter = 300* Zijdelings = 650* Plafond = NPD Voorzijde = 1100 Vloer = 0 *Voor verdere veilige afstanden, verwijzen wij u naar de technische gegevens.
Brandgevaar door eruitvallende brandende brandstoffen	Voldoen
Reining mogelijk	Voldoen
Emissie van de verbrandingsproducten bij nominale warmteafgifte	Voldoen
	CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Afvoergastemperatuur in het meettraject bij nominale warmteafgifte Afvoergastemperatuur bij de buis bij nominale warmteafgifte	304 °C 365 °C
Oppervlaktetemperatuur	Voldoen
Electrische Beveiliging	NPD
Maximale waterbedrijfsdruk	NPD
Vrijkomen van gevaarlijke stoffen	NPD
Mechanische stevigheid (voor het dragen van een schoorsteen)	NPD
Warmteafgifte/energie-efficiëntie	Voldoen
Nominaal warmtevermogen	9 kW
Nominale warmteafgifte ruimte	9 kW
Nominale warmteafgifte water	NPD
Energie-efficiëntie	η ≥ 75 %
Het prestatievermogen van het hierboven aangegeven product voldoet aan de boven aangegeven gegevens.	
Verantwoordelijk voor de opstelling van deze vermogensverklaring is enkel de fabrikant.	

Naam: Benedikt Wagner
 (Identificatie van de rechtsgeldige handtekening voor de fabrikant of voor zijn gevolmachtigde bevoegde persoon)

Handtekening en Rechtstitel:
 (of een gelijkwaardige handtekening)
 Datum (DD/MM/JJ): 01.03.2023, Plaats: Oelde

B. Wagner
 Managing Director

Dichiarazione di conformità CE

La presente dichiarazione di conformità si applica al prodotto di seguito indicato e descrive la conformità alle seguenti direttive:
Direttiva 2009/125/CE per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia (Ecodesign)
 Regolamento pertinente: (UE) 2015/1185

Dichiarazione di prestazione secondo regolamento (UE) 305/2011

N.-LE: 0559-1; 31.01.2022

MODELLO ELEMENTS 603 2S [RLU]

Norma: EN 13240; Numero di controllo: DBI F 18/04/0559; Codice d'identificazione dell'ente di controllo: 1721

Scopo e descrizione dell'apparecchio di riscaldamento

- _Apparecchio di riscaldamento a combustibile solido (legna in ciocchi) senza erogazione di acqua calda
- _Possibilità di collegamento ad alimentazione di aria comburente esterna
- _Allacciamento canna fumaria possibile sul lato*, superiore e sul retro* (*a partire da una cassetta montata sopra alla camera di combustione)
- _Possibilità di funzionamento indipendente dall'aria ambiente (RLU)
- _Soltanto stufa a legna/non idonea per la combustione di bricchette di carbone
- _È ammissibile un allacciamento multiplo alla canna fumaria (solo con modalità di funzionamento a camera aperta)
- _Questa stufa non progettata per la combustione continua!

Focolari per combustibili solidi | Direttiva 89.106.EEC

Nome della casa costruttrice: skantherm GmbH & Co. KG, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)
 Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de

Dati necessari se la dichiarazione di conformità viene rilasciata da un mandatario residente in uno stato membro dello SEE:

Nome del mandatario: Signor Benedikt Wagner, Stato: Repubblica Federale di Germania (D)
 Indirizzo: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Email: info@skantherm.de

Sistema o sistemi per la valutazione e la verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: Sistema 3

Il laboratorio di prova notificato, la DBI GTI Gastechnologisches Institut, n. 1721, ha effettuato la prova iniziale secondo sistema 3 e ha documentato i rispettivi risultati nel rapporto di prova DBI F 18/04/0559.

Specifiche tecniche armonizzate	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Caratteristiche essenziali	Potenza
Sicurezza antincendio	Conforme
Reazione al fuoco	A1 in conformità a EN 13501-1
Distanza da materiali infiammabili	Distanza minima in mm Retro = 300* Lati = 650* Lato superiore = NPD Lato anteriore (vetro) = 1100 Fondo = 0 *Le ulteriori distanze di sicurezza sono riportate nella scheda tecnica.
Pericolo d'incendio a causa di caduta di combustibile che brucia	Conforme
Pulibilità	Conforme
Emissione dei prodotti di combustione a potenza termica nominale	Conforme CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Temperatura dei gas di scarico nella sezione di misura a potenza termica nominale	304 °C
Temperatura dei gas di scarico nel raccordo a potenza termica nominale	365 °C
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	NPD
Pressione max. di esercizio dell'acqua	NPD
Rilascio di sostanze pericolose	NPD
Resistenza meccanica (per sostenere una canna fumaria)	NPD
Potenza termica/Efficienza energetica	Conforme
Potenza calorifica nominale	9 kW
Potenza termica nominale all'ambiente	9 kW
Potenza termica nominale all'acqua	NPD
Rendimento	η ≥ 75 %

La prestazione del suindicato prodotto è conforme ai dati di cui sopra.

La responsabilità per la compilazione della presente dichiarazione di prestazione è esclusivamente a carico del produttore.

Nome: Benedikt Wagner
 (Identificazione della persona, la cui firma ha il potere di impegnare il fabbricante o il suo mandatario)

Firma e titolo giuridico:
 (o una firma equivalente)
 data (GG/MM/AA): 01.03.2023, località: Oelde

B. Wagner
 socio amministratore

ES prohlášení o shodě

Toto ES prohlášení o shodě platí pro níže uvedený výrobek a popisuje shodu s následujícími směrnicemi:

Směrnice č. 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie

Příslušně závazné nařízení: (EU) 2015/1185

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení (EU) č. 305/2011

Č. prohlášení: 0559-1; 31.01.2022

MODEL ELEMENTS 603 2S IRLU1

Označení normy: EN 13240; číslo zkoušky: DBI F 18/04/0559; číslo zkušebny: 1721

Zamýšlené použití a popis spotřebiče k vytápění prostoru

- _Spotřebič na tuhá paliva (polena) k vytápění prostoru bez přípravy teplé vody
- _Možnost připojení externího přívodu spalovacího vzduchu
- _Možnost připojení kouřovodu nahoře a vzadu* nebo ze strany* (*z boxu nad spalovací komorou)
- _Možnost nezávislého provozu na vzduchu v místnosti (RLU)
- _Kamna pouze čisté dřevo / nevhodná pro uhelné brikety
- _Vedení více kouřovodů současně v jednom komíně je přípustné (pouze při provozu závislém na vzduchu v místnosti)
- _Tato kamna nejsou stáložární kamna!

Spotřebič na pevná paliva I Směrnice 89/106/EHS

Název výrobce: skantherm GmbH & Co. KG, stát: Spolková republika Německo (D)

Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de

Pokud prohlášení o shodě vydává zplnomocněný zástupce se sídlem v EHP:

Jméno zplnomocněného zástupce: Benedikt Wagner, stát: Spolková republika Německo (D)

Adresa: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Německo, tel. +49 2522-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de

Systém nebo systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle přílohy V: Systém 3

Notifikovaná zkušební laboratoř DBI GTI Gastecnologisches Institut, č.: 1721, provedla počáteční zkoušku podle systému 3 a doložila ji ve zkušebním protokolu DBI F 18/04/0559.

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Základní vlastnosti	výkon
Požární bezpečnost	splněno
Požárně technické vlastnosti	A1 podle EN 13501-1
Bezpečná vzdálenost k hořlavým materiálům	Min. vzdálenost v mm zadní část = 300* po stranách = 650* strop = NPD vpředu = 1100 od podlahy = 0 *Další bezpečnostní vzdálenosti naleznete v datovém listu
Nebezpečí požáru při vypadnutí hořlavých látek	splněno
Možnost čištění	splněno
Emise z produktů spalování polena při jmenovitém tepelném výkonu	splněno CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Teplota výfukových plynů na měřeném úseku při jmenovitém tepelném výkonu	304 °C
Teplota spalín na hrdle – jmenovitý tepelný výkon	365 °C
Povrchová teplota	splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální pracovní tlak vody	NPD
Uvolňování nebezpečných látek	NPD
Mechanická odolnost (při instalaci odtahu spalín)	NPD
Tepelný výkon	splněno
Jmenovitý tepelný výkon	9 kW
Teplovzdušný výkon	9 kW
Vodní výkon	NPD
Účinnost	η ≥ 75 %
Výkonnost výše uvedeného výrobku odpovídá výše uvedeným údajům. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.	

Jméno: Benedikt Wagner
(označení osoby oprávněné k právně závaznému podpisu za výrobce nebo za jeho zplnomocněného zástupce)

Podpis a právní titul
(nebo rovnocenný podpis)
Datum (DD/MM/RR): 01.03.2023, místo: Oelde

B. Wagner
jednatel

Declaración de conformidad CE

La presente Declaración de conformidad CE se aplica al producto descrito a continuación y describe la conformidad con las siguientes directivas: 2009/125/EC Directiva sobre el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía (diseño ecológico)

De conformidad con el reglamento: (UE) 2015/1185

Declaración de prestaciones según el Reglamento (UE) 305/2011

N.º LE: 0559-1; 31.01.2022

MODELO ELEMENTS 603 2S IRLU1

Designación de la norma: EN 13240; Número de control: DBI F 18/04/0559; Código de organismo de control: 1721

Uso previsto y descripción del calefactor

- _ Calefactor para combustibles sólidos (leña) sin producción de agua caliente
- _ Posibilidad de conexión para suministro de aire de combustión externo
- _ Posibilidad de conexión del conducto de humos en la parte superior y posterior* o en el lateral* (*desde una caja sobre la cámara de combustión)
- _ Posibilidad de funcionamiento independiente del aire ambiente (RLU)
- _ Estufa de leña pura/no apta para briquetas de carbón
- _ Se permite la ocupación múltiple de la chimenea (solo para el funcionamiento dependiente del aire ambiente)
- _ Esta estufa no es una estufa de fuego continuo!

Chimeneas de combustible sólido I Directiva mandato 89.106.CEE

Nombre del fabricante: skantherm GmbH & Co. KG, País: República Federal de Alemania (D)
Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, correo electrónico: info@skantherm.de

Si la declaración de conformidad la realiza un representante autorizado domiciliado en elEEE (Espacio Económico Europeo):

Nombre del representante autorizado: Señor Benedikt Wagner, Estado: República Federal de Alemania (D)
Dirección: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0: Correo electrónico: info@skantherm.de

Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción según el Anexo V: Sistema 3

El laboratorio de ensayos notificado DBI GTI Gastecnologisches Institut, N.º: 1721, ha realizado la prueba inicial según el sistema 3 y lo ha documentado en el informe de prueba DBI F 18/04/0559

Especificaciones técnicas armonizadas	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Características esenciales	Potencia
Seguridad contra incendios	Se cumple
Comportamiento frente al fuego	A1 según EN 13501-1
Distancia respecto a materiales combustibles	Distancia mínima en mm Detrás = 300* Lateral = 650* Cubierta = NPD Delante = 1100 Suelo = 0 *Consulte la ficha técnica para más distancias de seguridad.
Peligro de incendio debido a la caída de combustible incandescente	Se cumple
Facilidad de limpieza	Se cumple
Emisión de los productos de la combustión con potencia calorífica nominal	Se cumple CO ≤ 0,10 % / ≤ 1250 mg/m³
Temperatura de los gases de escape en la sección de medición con potencia calorífica nominal	304 °C
Temperatura de los gases de escape en la tubuladura con potencia calorífica nominal	365 °C
Temperatura superficial	Se cumple
Seguridad eléctrica	NPD
Presión de servicio máxima del agua	NPD
Liberación de sustancias peligrosas	NPD
Resistencia mecánica (para soportar una chimenea)	NPD
Potencia calorífica/eficiencia energética	Se cumple
Potencia calorífica nominal	9 kW
Potencia calorífica nominal del ambiente	9 kW
Potencia calorífica nominal del agua	NPD
Rendimiento	η ≥ 75 %

El rendimiento del producto especificado corresponde a los datos arriba indicados. El fabricante es el único responsable de la elaboración de esta declaración de prestaciones.

Nombre: Benedikt Wagner
(Identificación de la persona autorizada para firmar en nombre del fabricante o de su representante autorizado)

Firma y título legal: *B. Wagner*
(o firma equivalente) Socio gerente
Fecha [DD/MM/AA]: 01.03.2023, Localidad: Oelde

Deklaracja zgodności WE

Niniejsza deklaracja zgodności dotyczy opisanego poniżej produktu i opisuje zgodność z następującymi dyrektywami:

Dyrektywa 2009/125/WE: ogólne zasady ustalania wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią

Zgodnie z rozporządzeniem: UE 2015/1185

Deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 305/2011

Nr deklaracji: 0559-1; 31.01.2022

MODEL ELEMENTS 603 2S IRLUJ

Oznaczenie normy: EN 13240; Numer kontrolny: DBI F 18/04/0559; Numer jednostki kontrolnej: 1721

Przeznaczenie i opis ogrzewacza pomieszczeń _Ogrzewacz pomieszczeń na paliwo stałe (drewno łupane) bez podgrzewania wody _Z możliwością podłączenia zewnętrznego dopływu powietrza do spalania _Możliwość podłączenia przewodu dymowego z góry i z tyłu* lub z boku* (*od skrzynki nad paleniskiem) _Możliwość pracy w trybie niezależnym od powietrza pomieszczenia (RLU) _Piec opalany tylko drewnem/nie nadaje się do spalania brykietów węglowych _Dozwolone jest podłączenie kilku urządzeń do jednego komina (tylko przy pracy w trybie zależnym od powietrza pomieszczenia) _Piec nie jest piecem stałopalnym!	
Kominki na paliwa stałe I Dyrektywa Mandat 89.106.EEC Nazwa producenta: skantherm GmbH & Co. KG, kraj: Republika Federalna Niemiec (D) Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, Tel. +49(0) 25 22-59 01-0, Email: info@skantherm.de	
Jeżeli deklarację zgodności jest wystawiana przez upoważnionego przedstawiciela z siedzibą w EOG: Nazwisko przedstawiciela: Benedikt Wagner, kraj: Republika Federalna Niemiec (D) Adres: Von-Büren-Allee 16, 59302 Oelde, tel. +49(0) 25 22-59 01-0, e-mail: info@skantherm.de	
System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V: System 3	
Notyfikowane laboratorium badające DBI GTI Gastechnologisches Institut, nr.: 1721, zgodnie z systemem 3 przeprowadziło pierwsze badanie i udokumentowało je w sprawozdaniu z badań DBI F 18/04/0559.	
Zharmonizowana techniczna specyfikacja	DIN EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Istotne własności	Wydajność
Bezpieczeństwo pożarowe	spełnia
Palność	A1 wg EN 13501-1
Odstęp do materiałów palnych	Minimalna odległość w mm: Tyl = 300* Strona 650* Sufit = NPD Przód = 1100 Podłoga = 0 *Dalsze odległości bezpieczeństwa znajdują się w karcie danych
Zagrożenie pożarem poprzez wypadające paliwo	spełnia
Oczyszczalność	spełnia
Emisja produktów spalania przy nominalnej mocy cieplnej	spełnia $CO \leq 0,10 \% / \leq 1250 \text{ mg/m}^3$
Temperatura spalin w sekcji pomiarowej przy nominalnej mocy cieplnej	304 °C
Temperatura spalin na króćcu przy mocy bar znamionowej	365 °C
Temperatura powierzchniowa	spełnia
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD
Maksymalne ciśnienie robocze wody	NPD
Uwalnianie niebezpiecznych substancji	NPD
Wytrzymałość mechaniczna (do instalacji wyciągu spalin)	NPD
Moc grzewcza/Efektywność energetyczna	spełnia
Nominalna moc grzewcza	9 kW
Moc grzewcza pomieszczenia	9 kW
Moc grzewcza wody	NPD
Współczynnik sprawności	$\eta \geq 75 \%$
Podane powyżej parametry użytkowe produktu odpowiadają danym wymienionym powyżej. Osobą odpowiedzialną za wystawienie niniejszej deklaracji właściwości jest wyłącznie producent.	